



Brussel, 25 juni 2026
(OR. en)

9977/26
ADD 1

Interinstitutioneel dossier:
2026/0151 (NLE)

COPEN 208
EUROJUST 20
JAI 703

VOORSTEL

van: de secretaris-generaal van de Europese Commissie, ondertekend door mevrouw Martine DEPREZ, directeur

ingekomen: 25 juni 2026

aan: mevrouw Thérèse BLANCHET, secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie

nr. Comdoc.: COM(2026) 283 annex

Betreft: BIJLAGE
bij het voorstel voor een
Besluit van de Raad
tot ondertekening van een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek Algerije betreffende de samenwerking tussen het Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust) en de voor justitiële samenwerking in strafzaken bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek Algerije

De delegaties vinden hierbij document COM(2026) 283 annex.

Bijlage: COM(2026) 283 annex



Brussel, 25.6.2026
COM(2026) 283 final

ANNEX

BIJLAGE

bij het voorstel voor een

Besluit van de Raad

tot ondertekening van een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek Algerije betreffende de samenwerking tussen het Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust) en de voor justitiële samenwerking in strafzaken bevoegde autoriteiten van de Volksrepubliek Algerije

BIJLAGE

Definitieve onderhandelingsstekst EU-Algerije — 3.2.2026

Ontwerp-overeenkomst

tussen

de Democratische Volksrepubliek Algerije en de Europese Unie betreffende justitiële samenwerking in strafzaken tussen de bevoegde autoriteiten van Algerije en het Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust)

DE DEMOCRATISCHE VOLKSREPUBLICIE ALGERIJE, hierna “Algerije” genoemd,

en

DE EUROPESE UNIE, hierna “de Unie” genoemd,

hierna gezamenlijk “de partijen” genoemd,

GEZIEN de desbetreffende bepalingen van de associatieovereenkomst tussen Algerije en de Unie¹,

GEZIEN Besluit nr. 66/155 van 8 juni 1966 tot vaststelling van het wetboek van strafvordering van de Democratische Volksrepubliek Algerije, zoals gewijzigd en aangevuld,

GEZIEN Wet nr. 18/07 van 10 juni 2018 van de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens, als gewijzigd en aangevuld bij Wet nr..../25 van...,

GEZIEN Verordening (EU) 2018/1727 van het Europees Parlement en de Raad van 14 november 2018 betreffende het Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust), en tot vervanging en intrekking van Besluit 2002/187/JBZ van de Raad², (hierna “de Eurojust-verordening” genoemd),

OVERWEGENDE dat zowel Algerije als de Unie er belang bij heeft een nauwe en dynamische justitiële samenwerking in strafzaken te ontwikkelen tussen de bevoegde autoriteiten van Algerije en Eurojust om de uitdagingen van zware criminaliteit, met name georganiseerde criminaliteit, terrorisme, corruptie, witwassen en cybercriminaliteit aan te pakken, en daarbij de vrijheden en grondrechten van personen, met inbegrip van de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens, te waarborgen,

ERVAN OVERTUIGD dat justitiële samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten van Algerije en Eurojust tot wederzijds voordeel zal strekken en zal bijdragen tot de ontwikkeling van de gemeenschappelijke waarden van beide partijen, waaronder vrijheid, veiligheid en recht,

GEZIEN het hoge niveau van bescherming van persoonsgegevens in de Unie en Algerije,

¹ PB L 265 van 10.10.2005, blz. 1, Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds.

Presidentieel decreet nr. 05-159, JORA nr. 31 van 30 april 2005 tot bekrachtiging van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Democratische Volksrepubliek Algerije, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, ondertekend te Valencia op 22 april 2002, en de bijlagen 1 en 6 daarbij, de protocollen nrs. 1 en 7, en de slotakte.

² PB L 295 van 21.11.2018, blz. 138.

GEZIEN de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van 10 december 1948 (Verenigde Naties, Resolutie 217 A) en de internationale overeenkomsten waardoor beide partijen gebonden zijn,

MET INACHTNEMING VAN het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van 16 december 1966 (Verenigde Naties, Resolutie 2200 A),

GEZIEN het Verdrag van de Verenigde Naties tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing van 10 december 1984 (Verenigde Naties, Resolutie 39/46),

MET INACHTNEMING VAN het Verdrag van de Verenigde Naties tegen corruptie van 31 oktober 2003 (GA/VN, Resolutie 58/4),

MET INACHTNEMING VAN het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit van 15 november 2000 (GA/VN, Resolutie 55/25),

MET INACHTNEMING VAN de verplichting van de Unie zich te houden aan het Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (ETS nr. 5), gedaan te Rome op 4 november 1950, dat is opgenomen in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Hoofdstuk I

Definities, doelstellingen, toepassingsgebied en gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- (1) “Eurojust”: het Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken, opgericht bij de Eurojust-verordening;
- (2) “lidstaten”: de lidstaten van de Europese Unie;
- (3) “bevoegde autoriteit”:
 - voor de Unie: Eurojust, in de zin van lid 1, en
 - voor Algerije: een in bijlage II bij deze overeenkomst vermelde nationale autoriteitdie krachtens het nationale recht belast is met het onderzoek naar en de vervolging van strafbare feiten, met inbegrip van de tenuitvoerlegging van instrumenten voor justitiële samenwerking in strafzaken;
- (4) “doorgevende autoriteit”: de bevoegde autoriteit die persoonsgegevens doorgeeft, indien van toepassing;
- (5) “ontvangende autoriteit”: de bevoegde autoriteit die persoonsgebonden gegevens ontvangt, indien van toepassing;

- (6) “organen van de Unie”: de instellingen, organen en agentschappen die zijn opgericht bij of op basis van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, zoals vermeld in bijlage III a) bij deze overeenkomst;
- (7) “zware criminaliteit”: de in bijlage I bij deze overeenkomst genoemde vormen van criminaliteit, overeenkomstig de bepalingen en de context van deze overeenkomst;
- (8) “daarmee verband houdende strafbare feiten”: strafbare feiten die zijn gepleegd om middelen te verkrijgen voor het plegen van zware criminaliteit, om zware criminaliteit te faciliteren of te plegen of om ervoor te zorgen dat degenen die zware criminaliteit plegen, ongestraft blijven;
- (9) “assistent”: een persoon die een nationaal lid kan bijstaan, als bedoeld in hoofdstuk II, afdeling II, van de Eurojust-verordening, en de plaatsvervanger van het nationale lid, of de verbindingsofficier van justitie, als bedoeld artikel 5 van deze overeenkomst;
- (10) “verbindingsofficier van justitie”: een persoon die conform het nationale recht in Algerije de functie van openbaar aanklager, rechter of onderzoeksrechter bekleedt en die door Algerije bij Eurojust is gedetacheerd, op grond van artikel 5 van deze overeenkomst;
- (11) “verbindingsmagistraat”: een magistraat als bedoeld in de Eurojust-verordening, die door Eurojust in Algerije wordt gedetacheerd op grond van artikel 7 van deze overeenkomst;
- (12) “persoonsgegevens”: iedere informatie, op enigerlei drager, die betrekking heeft op een natuurlijke persoon die geïdentificeerd of identificeerbaar is (“betrokkene”), die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificatienummer of van een of meer specifieke factoren die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, biometrische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die persoon, of van andere identificatiemiddelen, zoals locatiegegevens of een online identificatiemiddel;
- (13) “verwerking”: een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, beperken, blokkeren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens;
- (14) “betrokkene”: elke geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon wiens persoonsgegevens worden verwerkt;
- (15) “genetische gegevens”: persoonsgegevens die verband houden met de overgeërfdde of verworven genetische kenmerken van een natuurlijke persoon die unieke informatie verschaffen over de fysiologie of de gezondheid van die natuurlijke persoon en die met name voortkomen uit een analyse van een biologisch monster van die natuurlijke persoon;
- (16) “biometrische gegevens”: persoonsgegevens die het resultaat zijn van een specifieke technische verwerking met betrekking tot de fysieke, fysiologische of gedragsgerelateerde kenmerken van een natuurlijke persoon op grond waarvan eenduidige identificatie van die natuurlijke persoon mogelijk is of wordt bevestigd;

- (17) “informatie”: persoonsgegevens en niet-persoonsgebonden gegevens;
- (18) “inbreuk in verband met persoonsgegevens”: een inbreuk op de beveiliging die per ongeluk of op onrechtmatige wijze leidt tot de vernietiging, het verlies, de wijziging of de ongeoorloofde bekendmaking van of de ongeoorloofde toegang tot doorgezonden, opgeslagen of anderszins verwerkte gegevens;
- (19) “toezichthoudende autoriteit”: voor de Unie de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en voor Algerije de nationale autoriteit voor de bescherming van persoonsgegevens (*autorité nationale de protection des données à caractère personnel*);
- (20) “gezondheidsgegevens”: alle informatie over de lichamelijke of geestelijke gezondheid van de betrokkene;
- (21) “nationale leden”: de overeenkomstig de Eurojust-verordening door elke lidstaat van de Europese Unie bij Eurojust gedetacheerde nationale leden;
- (22) “verwerkingsautoriteit”: de autoriteit die de in het kader van deze overeenkomst doorgegeven persoonsgegevens verwerkt, als bedoeld in de artikelen 14 tot en met 17.

Artikel 2

Doelstellingen

1. Het algemene doel van deze overeenkomst is de justitiële samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten van Algerije en Eurojust bij de bestrijding van zware criminaliteit te versterken.
2. Deze overeenkomst maakt de doorgifte van persoonsgegevens tussen de bevoegde autoriteiten van Algerije en Eurojust mogelijk ter ondersteuning en versterking van hun optreden en hun samenwerking bij het onderzoeken en vervolgen van zware criminaliteit, met name georganiseerde criminaliteit en terrorisme, corruptie, witwassen en cybercriminaliteit, en daarmee verband houdende strafbare feiten, met inachtneming van passende waarborgen voor de grondrechten en fundamentele vrijheden van personen, waaronder de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens.

Artikel 3

Toepassingsgebied

Overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van deze overeenkomst zorgen de partijen ervoor dat Eurojust en de bevoegde autoriteiten van Algerije samenwerken op het gebied van hun activiteiten en bevoegdheden ter bestrijding van zware criminaliteit, zoals vermeld in bijlage I bij deze overeenkomst, wat betreft coördinatie en samenwerking bij onderzoeken en strafprocedures.

Artikel 4

Contactpunten

1. Algerije wijst binnen zijn nationale bevoegde autoriteiten ten minste één contactpunt aan om de communicatie en samenwerking tussen Eurojust en de bevoegde autoriteiten

van Algerije te vergemakkelijken. De verbindingsofficier van justitie is geen contactpunt.

Algerije wijst ook een contactpunt voor terrorismeaangelegenheden aan.

2. Het contactpunt/de contactpunten voor Algerije wordt/worden ter kennis van de Unie gebracht. Algerije stelt de Unie in kennis van wijzigingen van zijn contactpunten.
3. Algerije kan de Unie verzoeken een contactpunt bij Eurojust aan te wijzen om de communicatie over de samenwerking tussen Eurojust en de bevoegde autoriteiten van Algerije te vergemakkelijken. De verbindingsmagistraat kan geen contactpunt zijn.

Artikel 5

Verbindingsofficier van justitie en personeel

1. Om de samenwerking waarin deze overeenkomst voorziet, te vergemakkelijken, detacheert Algerije een verbindingsofficier van justitie bij Eurojust.
2. Het mandaat en de duur van de detachering van de verbindingsofficier van justitie worden door Algerije in overeenstemming met Eurojust vastgesteld.
3. De verbindingsofficier van justitie kan worden bijgestaan door assistenten en ander ondersteunend personeel, afhankelijk van de werklast en in overleg met Eurojust. Indien nodig kunnen de assistenten de verbindingsofficier van justitie vervangen of namens hem optreden.
4. De verbindingsofficier van justitie en diens assistenten zijn bevoegd om in het kader van Eurojust samen te werken met de justitiële autoriteiten van de betrokken staten.
5. De verbindingsofficier van justitie en diens assistenten hebben toegang tot de informatie in het nationale strafregister of in enig ander register van Algerije, overeenkomstig het nationale recht van Algerije.
6. Bij de uitoefening van hun taken hebben de verbindingsofficier van justitie en diens assistenten de bevoegdheid om rechtstreeks contact op te nemen met de bevoegde autoriteiten van Algerije, overeenkomstig de vigerende wet- en regelgeving.
7. Algerije stelt Eurojust in kennis van de exacte aard en reikwijdte van de bevoegdheden waarover de verbindingsofficier van justitie en diens assistenten in Algerije beschikken om hun taken overeenkomstig deze overeenkomst te vervullen.
8. De details van de taken van de verbindingsofficier van justitie en diens assistenten, hun rechten en verplichtingen en de daarmee gepaard gaande kosten worden geregeld in een werkafspraken tussen het ministerie van Justitie van Algerije en Eurojust conform artikel 28 van deze overeenkomst.
9. De werkdocumenten van de verbindingsofficier van justitie en diens assistenten zijn onschendbaar.

Artikel 6

Operationele en strategische vergaderingen

1. De verbindingsofficier van justitie, de assistenten van de verbindingsofficier van justitie, en andere vertegenwoordigers van bevoegde autoriteiten van Algerije, met inbegrip van de in artikel 4 genoemde contactpunten, kunnen op uitnodiging van de voorzitter van Eurojust deelnemen aan vergaderingen over strategische

aangelegenheden, en met toestemming van de betrokken nationale leden deelnemen aan vergaderingen over operationele aangelegenheden.

2. Nationale leden, hun plaatsvervangers en assistenten, de administratief directeur van Eurojust en Eurojust-functionarissen kunnen, op uitnodiging van de verbindingsofficier van justitie, vergaderingen bijwonen die worden georganiseerd door de verbindingsofficier van justitie of diens assistenten.

Artikel 7

Verbindingsmagistraat

1. Om de justitiële samenwerking met Algerije te vergemakkelijken, kan Eurojust, zoals bepaald in zijn verordening, een verbindingsmagistraat naar Algerije detacheren, conform deze overeenkomst.
2. Eurojust stelt Algerije in kennis van de exacte aard en reikwijdte van de bevoegdheden waarover de verbindingsmagistraat beschikt om diens taken overeenkomstig deze overeenkomst te vervullen.
3. De details van de taken van de verbindingsmagistraat, diens rechten en verplichtingen en de daarmee gepaard gaande kosten worden geregeld in een werkafpraak tussen het ministerie van Justitie van Algerije en Eurojust.

Artikel 8

Gemeenschappelijke onderzoeksteams

1. Eurojust kan bijstand verlenen bij het opzetten van gemeenschappelijke onderzoeksteams (GOT's) van de nationale autoriteiten van een of meer lidstaten en de bevoegde autoriteiten van Algerije op grond van de toepasselijke rechtsgrondslag voor justitiële samenwerking in strafzaken.
2. Voor de toepassing van lid 1 kan Eurojust worden verzocht financiële of technische bijstand te verlenen voor de werking van een gemeenschappelijk onderzoeksteam waaraan het operationele ondersteuning biedt.

Hoofdstuk II

Informatie-uitwisseling en gegevensbescherming

Artikel 9

Doelen van de verwerking van persoonsgegevens

1. De in het kader van deze overeenkomst gevraagde en ontvangen persoonsgegevens worden uitsluitend verwerkt ten behoeve van de voorkoming en opsporing van strafbare feiten, daarmee verband houdende onderzoeken en vervolgingen, of de tenuitvoerlegging van straffen, overeenkomstig de betreffende bepalingen van deze overeenkomst en binnen de grenzen van artikel 10 en de respectieve mandaten van de bevoegde autoriteiten.
2. De bevoegde autoriteiten specificeren uiterlijk op het tijdstip van doorgifte van persoonsgegevens duidelijk voor welk specifiek doel of welke specifieke doeleinden de gegevens worden doorgegeven.

Artikel 10

Algemene beginselen inzake gegevensbescherming

1. Elke partij waarborgt dat persoonsgegevens die in het kader van deze overeenkomst worden doorgegeven en vervolgens worden verwerkt:
 - (a) eerlijk en rechtmatig worden verwerkt, en uitsluitend voor de doeleinden waarvoor zij overeenkomstig artikel 9 zijn doorgegeven, en dat de verwerking op volledig transparante wijze geschiedt. De bovengenoemde transparantie verwijst naar de regels en beginselen die van toepassing zijn op de verwerking van persoonsgegevens;
 - (b) toereikend, ter zake dienend en niet buitenmatig in verhouding tot de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, zijn;
 - (c) juist zijn en zo nodig worden geactualiseerd; elke partij waarborgt dat de bevoegde autoriteiten alle redelijke maatregelen nemen om te garanderen dat persoonsgegevens die, gelet op de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, onjuist zijn, onverwijld worden gewist of gerectificeerd;
 - (d) worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt, noodzakelijk is;
 - (e) met gebruikmaking van passende interne technische of organisatorische middelen op een dusdanige manier worden verwerkt dat de beveiliging ervan gewaarborgd is, en dat zij onder meer beschermd zijn tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking en tegen onopzettelijk verlies, vernietiging of beschadiging.
2. De doorgevendende autoriteit kan op het tijdstip van doorgifte van dergelijke gegevens elke algemene of specifieke beperking van de toegang daartoe of het gebruik daarvan specificeren, ook wat betreft de verdere doorgifte, wissing of vernietiging ervan na een bepaalde periode, of de verdere verwerking ervan. Indien de noodzaak tot dergelijke beperkingen na de doorgifte van de gegevens duidelijk wordt, stelt de doorgevendende autoriteit de ontvangende autoriteit daarvan in kennis.
3. Elke partij zorgt ervoor dat de ontvangende autoriteit zich houdt aan elke beperking van de toegang tot of het verdere gebruik van de persoonsgegevens die door de doorgevendende autoriteit is aangegeven, zoals omschreven in lid 2.
4. Elke partij zorgt ervoor dat haar bevoegde autoriteiten passende technische en organisatorische maatregelen treffen waarmee kan worden aangetoond dat de verwerking van persoonsgegevens in overeenstemming is met deze overeenkomst en dat de rechten van de betrokkenen worden beschermd.
5. Elke partij eerbiedigt de waarborgen waarin deze overeenkomst voorziet, ongeacht de nationaliteit van de betrokkene en zonder discriminatie.
6. Elke partij zorgt ervoor dat de in het kader van deze overeenkomst doorgegeven informatie niet is verkregen of niet wordt gebruikt op een wijze die strijdig is met de in het internationaal recht erkende mensenrechten, overeenkomstig de respectieve internationale verbintenissen en verplichtingen van elk van de partijen.

Elke partij zorgt er ook voor dat de ontvangen informatie niet wordt gebruikt om de doodstraf te eisen of dat, indien een dergelijke straf wordt opgelegd, deze niet wordt uitgevoerd.

7. Elke partij zorgt ervoor dat een register wordt bijgehouden van alle doorgiften van persoonsgegevens in het kader van deze overeenkomst en van de doeleinden van die doorgifte.

Artikel 11

Verwerking van gegevens van slachtoffers en getuigen en bijzondere categorieën persoonsgegevens

1. De doorgifte van persoonsgegevens met betrekking tot slachtoffers van een strafbaar feit, getuigen of andere personen die informatie over strafbare feiten kunnen verstrekken, is alleen toegestaan indien dit in individuele gevallen strikt noodzakelijk en evenredig is voor het onderzoeken en vervolgen van zware criminaliteit.
2. De doorgifte van persoonsgegevens waaruit ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen of het lidmaatschap van een vakbond blijkt, genetische gegevens, biometrische gegevens die worden verwerkt met het oog op de unieke identificatie van een persoon, gegevens over de gezondheid of het intieme privéleven van persoon, waaronder diens seksleven, zijn slechts toegelaten wanneer zulks in individuele gevallen strikt noodzakelijk en evenredig is voor het onderzoeken en vervolgen van zware criminaliteit.
3. De partijen zorgen ervoor dat voor de verwerking van persoonsgegevens uit hoofde van de leden 1 en 2 aanvullende waarborgen gelden, waaronder toegangsbeperkingen, aanvullende beveiligingsmaatregelen en beperkingen met betrekking tot verdere doorgifte.

Artikel 12

Geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens

Besluiten die uitsluitend gebaseerd zijn op geautomatiseerde verwerking van de doorgegeven persoonsgegevens, met inbegrip van profilering, en die voor de betrokkene nadelige rechtsgevolgen of aanzienlijke gevolgen hebben, zijn verboden, tenzij zij wettelijk zijn toegestaan voor het onderzoeken of vervolgen van zware criminaliteit en zijn omkleed met passende wettelijke waarborgen voor de rechten en vrijheden van de betrokkene, waaronder in ieder geval het recht op menselijke tussenkomst.

Artikel 13

Verdere doorgifte van de ontvangen persoonsgegevens

1. Algerije zorgt ervoor dat het zijn bevoegde autoriteiten verboden is in het kader van deze overeenkomst ontvangen persoonsgegevens aan andere Algerijnse autoriteiten door te geven, tenzij aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (a) Eurojust heeft vooraf uitdrukkelijk toestemming verleend;
 - (b) de verdere doorgifte geschiedt uitsluitend voor het (de) doel(en) waarvoor de gegevens overeenkomstig artikel 9 zijn doorgegeven; en
 - (c) voor de verdere doorgifte gelden dezelfde voorwaarden en waarborgen als voor de oorspronkelijke doorgifte.

Onverminderd artikel 10, lid 2, is geen voorafgaande toestemming vereist wanneer persoonsgegevens, indien nodig, worden gedeeld met een van de betrokken organen vermeld in bijlage IV.

2. Algerije zorgt ervoor dat het zijn bevoegde autoriteiten verboden is in het kader van deze overeenkomst ontvangen persoonsgegevens door te geven aan de autoriteiten van een derde land of aan een internationale organisatie, tenzij aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (a) de verdere doorgifte heeft betrekking op andere persoonsgegevens dan die welke onder artikel 11 vallen;
 - (b) Eurojust heeft vooraf uitdrukkelijk toestemming verleend; en
 - (c) het doel van de verdere doorgifte is hetzelfde als het oorspronkelijke doel van de doorgifte door Eurojust.
3. De Unie zorgt ervoor dat het Eurojust verboden is in het kader van deze overeenkomst ontvangen persoonsgegevens door te geven aan andere organen van de Unie of aan autoriteiten van de lidstaten, tenzij aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (a) Algerije heeft vooraf uitdrukkelijk toestemming verleend;
 - (b) de verdere doorgifte geschiedt uitsluitend voor het (de) doel(en) waarvoor de gegevens overeenkomstig artikel 9 zijn doorgegeven; en
 - (c) voor de verdere doorgifte gelden dezelfde voorwaarden en waarborgen als voor de oorspronkelijke doorgifte.

Onverminderd artikel 10, lid 2, is geen voorafgaande toestemming vereist wanneer persoonsgegevens, indien nodig, worden gedeeld met een van de betrokken autoriteiten of organen vermeld in bijlage IV.

4. De Unie zorgt ervoor dat het Eurojust verboden is in het kader van deze overeenkomst ontvangen persoonsgegevens door te geven aan de autoriteiten van een derde land of aan een internationale organisatie, tenzij aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (a) de verdere doorgifte heeft betrekking op andere persoonsgegevens dan die welke onder artikel 11 vallen;
 - (b) Algerije heeft vooraf uitdrukkelijk toestemming verleend; en
 - (c) het doel van de verdere doorgifte is hetzelfde als het oorspronkelijke doel van de doorgifte door Algerije.

Artikel 14

Recht van inzage

1. De partijen voorzien in het recht van de betrokkene om van de verwerkende autoriteiten bevestiging te krijgen of er in het kader van deze overeenkomst wel of geen de betrokkene betreffende persoonsgegevens worden verwerkt en, indien dat het geval is, toegang te krijgen tot ten minste informatie over de volgende punten:
 - (a) de doeleinden en de rechtsgrondslag voor de verwerking, de betrokken categorieën gegevens en, in voorkomend geval, de ontvangers of categorieën ontvangers aan wie de persoonsgegevens zijn of zullen worden verstrekt;

- (b) het bestaan van het recht om van de autoriteit rectificatie, wissing of beperking van de verwerking van persoonsgegevens te verkrijgen;
- (c) indien mogelijk, de periode gedurende welke de persoonsgegevens naar verwachting zullen worden opgeslagen, of indien dat niet mogelijk is, de criteria om die termijn te bepalen;
- (d) kennisgeving, in duidelijke en eenvoudige taal, van de persoonsgegevens die worden verwerkt en van alle beschikbare informatie over de bronnen van die gegevens;
- (e) het recht om een klacht in te dienen bij de in artikel 21 bedoelde toezichthoudende autoriteit;
- (f) de contactgegevens van de toezichthoudende autoriteit.

In gevallen waarin het recht van toegang als bedoeld in de eerste alinea wordt uitgeoefend, wordt de doorgevendende autoriteit op niet-bindende basis geraadpleegd voordat een definitief besluit over het verzoek wordt genomen.

2. De partijen zorgen ervoor dat de betrokken verwerkende autoriteit het verzoek onverwijld en in elk geval binnen drie maanden na ontvangst van het verzoek behandelt.
3. De partijen kunnen voorzien in de mogelijkheid om de verstrekking van de in lid 1 bedoelde informatie uit te stellen, te weigeren of te beperken voor zover en zolang die vertraging, weigering of beperking een maatregel vormt die noodzakelijk en evenredig is, rekening houdend met de grondrechten en de fundamentele belangen van de betrokkene, teneinde:
 - (a) belemmering van officiële of justitiële onderzoeken of procedures te voorkomen;
 - (b) nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek of de vervolging van strafbare feiten of de uitvoering van straffen te voorkomen;
 - (c) de openbare veiligheid te beschermen;
 - (d) de nationale veiligheid te beschermen; of
 - (e) de rechten en vrijheden van anderen, en met name slachtoffers en getuigen, te beschermen.
4. De partijen bepalen dat de verwerkende autoriteit de betrokkene schriftelijk in kennis stelt van:
 - (a) elke vertraging, weigering of beperking van de toegang en de redenen daarvoor; en
 - (b) de mogelijkheid om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of een voorziening in rechte in te stellen.

De in dit lid, eerste alinea, punt a), bedoelde informatie kan worden weggelaten indien de verstrekking van die informatie het doel van de vertraging, weigering of beperking uit hoofde van lid 3 zou kunnen ondermijnen.

Artikel 15

Recht van correctie, wissing of beperking

1. De partijen bepalen dat iedere betrokkene het recht heeft om van de verwerkende autoriteiten de rectificatie van onjuiste persoonsgegevens betreffende de betrokkene te verkrijgen. Dit recht op rectificatie omvat, naargelang de doeleinden van de verwerking, het recht op aanvulling van onvolledige persoonsgegevens die in het kader van deze overeenkomst zijn doorgegeven.
2. De partijen voorzien in het recht van iedere betrokkene om van de verwerkende autoriteiten de wissing van persoonsgegevens betreffende de betrokkene te verkrijgen wanneer de verwerking van de persoonsgegevens een inbreuk vormt op artikel 10, lid 1, artikel 11 of artikel 12, of wanneer de persoonsgegevens moeten worden gewist om te voldoen aan een wettelijke verplichting die op de autoriteiten rust.
3. De partijen kunnen voorzien in de mogelijkheid voor de verwerkende autoriteiten om de verwerking te beperken in plaats van de rectificatie of wissing van persoonsgegevens als bedoeld in de leden 1 en 2, indien:
 - (a) de juistheid van de persoonsgegevens door de betrokkene wordt betwist en de juistheid of onjuistheid niet kan worden geverifieerd; of
 - (b) de persoonsgegevens als bewijsmateriaal moeten worden bewaard.
4. De doorgevendende autoriteit en de verwerkende autoriteit stellen elkaar in kennis van de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde gevallen. De verwerkende autoriteit rectificeert, wist of beperkt de verwerking van de betrokken persoonsgegevens overeenkomstig de door de doorgevendende autoriteit genomen maatregelen.
5. De partijen bepalen dat de verwerkende autoriteit bij ontvangst van een verzoek uit hoofde van lid 1 of lid 2 de betrokkene onverwijld schriftelijk in kennis stelt van het feit dat de persoonsgegevens zijn gerectificeerd of gewist, of dat de verwerking ervan is beperkt.
6. De partijen bepalen dat de verwerkende autoriteit bij ontvangst van een verzoek uit hoofde van lid 1 of lid 2 heeft ontvangen, de betrokkene schriftelijk in kennis stelt van:
 - (a) elke weigering van het verzoek en de redenen daarvoor;
 - (b) de mogelijkheid om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit; en
 - (c) de mogelijkheid om voorziening in rechte in te stellen.

De in de eerste alinea, punt a), van dit lid bedoelde informatie kan worden weggelaten onder de voorwaarden van artikel 14, lid 3.

Artikel 16

Melding van een inbreuk in verband met persoonsgegevens aan de betrokken autoriteiten

1. In geval van een inbreuk in verband met persoonsgegevens die gevolgen heeft voor in het kader van deze overeenkomst doorgegeven persoonsgegevens, bepalen de partijen dat hun respectieve ontvangende en doorgevendende autoriteiten elkaar en hun respectieve toezichthoudende autoriteit daarvan onverwijld in kennis stellen, tenzij het onwaarschijnlijk is dat de inbreuk in verband met persoonsgegevens een risico

inhoudt voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen, en maatregelen nemen om de mogelijke negatieve gevolgen ervan te beperken.

2. De kennisgeving omvat ten minste:
 - (a) een omschrijving van de aard van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, waar mogelijk onder vermelding van de categorieën van betrokkenen en persoonsgegevensregisters in kwestie en het aantal betrokkenen en persoonsgegevensregisters in kwestie;
 - (b) de waarschijnlijke gevolgen van de inbreuk in verband met persoonsgegevens;
 - (c) een omschrijving van de maatregelen die de verwerkende autoriteit heeft voorgesteld of genomen, waaronder de maatregelen die zijn genomen ter beperking van de eventuele nadelige gevolgen daarvan.
3. Indien en voor zover het niet mogelijk is om alle in lid 2 bedoelde informatie gelijktijdig te verstrekken, kan de informatie zonder onnodige vertraging in stappen worden verstrekt.
4. De partijen zorgen ervoor dat hun respectieve verwerkende autoriteiten alle inbreuken in verband met persoonsgegevens die in het kader van deze overeenkomst zijn doorgegeven, documenteren, met inbegrip van de feiten in verband met de inbreuk, de gevolgen ervan en de genomen corrigerende maatregelen, zodat hun respectieve toezichthoudende autoriteit kan nagaan of de voorschriften van dit artikel zijn nageleefd.

Artikel 17

Melding aan de betrokkene van een inbreuk in verband met persoonsgegevens

1. Wanneer een inbreuk in verband met persoonsgegevens als bedoeld in artikel 16 waarschijnlijk ernstig risico kan opleveren voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen, schrijven de partijen voor dat hun respectieve bevoegde autoriteiten de inbreuk in verband met persoonsgegevens onverwijld aan de betrokkene mededelen.
2. De in lid 1 bedoelde mededeling aan de betrokkene beschrijft in duidelijke en eenvoudige taal de aard van de inbreuk in verband met persoonsgegevens en bevat ten minste de in artikel 16, lid 2, punten b), en c), bedoelde elementen.
3. De in lid 1 bedoelde mededeling aan de betrokkene is niet vereist wanneer:
 - (a) de persoonsgegevens waarop de inbreuk betrekking heeft, onderworpen waren aan passende technische en organisatorische beschermingsmaatregelen die de gegevens onbegrijpelijk maken voor eenieder die geen toestemming heeft tot toegang tot die gegevens;
 - (b) verdere maatregelen zijn genomen om ervoor te zorgen dat het hoge risico voor de rechten en vrijheden van betrokkenen zich waarschijnlijk niet langer zal voordoen; of
 - (c) deze melding onevenredig veel moeite zou kosten, meer bepaald vanwege het aantal betrokken gevallen. In dat geval vaardigt de autoriteit een openbare mededeling of een soortgelijke maatregel uit waarbij de betrokkenen even doeltreffend worden geïnformeerd.
4. De mededeling aan de betrokkene kan worden uitgesteld, beperkt of achterwege gelaten onder de voorwaarden van artikel 14, lid 3.

Artikel 18

Opslag, evaluatie, correctie en wissing van persoonsgegevens

1. De partijen zorgen voor de vaststelling van passende termijnen voor de opslag van de in het kader van deze overeenkomst ontvangen persoonsgegevens, of voor een periodieke evaluatie van de noodzaak van opslag van die gegevens, zodat deze gegevens niet langer worden bewaard dan nodig is voor het doel waarvoor zij worden doorgegeven.
2. In ieder geval wordt de noodzaak van verdere opslag uiterlijk drie jaar na de doorgifte van de persoonsgegevens geëvalueerd.
3. Wanneer een doorgevendende autoriteit redenen heeft om aan te nemen dat eerder door haar doorgegeven persoonsgegevens onjuist, onnauwkeurig of niet meer actueel zijn, of niet hadden mogen worden doorgegeven, stelt zij de ontvangende autoriteit daarvan in kennis, die de persoonsgegevens corrigeert of wist en de doorgevendende autoriteit daarvan in kennis stelt.
4. Wanneer een bevoegde autoriteit redenen heeft om aan te nemen dat eerder door haar ontvangen persoonsgegevens onjuist, onnauwkeurig, niet meer actueel zijn, of niet hadden mogen worden doorgegeven, stelt zij de doorgevendende autoriteit daarvan in kennis, waarna deze haar standpunt over de zaak kenbaar maakt.

Wanneer de doorgevendende autoriteit concludeert dat de persoonsgegevens onjuist, onnauwkeurig of niet meer actueel zijn, of niet hadden mogen worden doorgegeven, stelt zij de ontvangende autoriteit daarvan in kennis, die de persoonsgegevens corrigeert of wist en de doorgevendende autoriteit daarvan in kennis stelt.

Artikel 19

Loggen en documenteren

1. De partijen zorgen dat registratiegegevens of andere documentatie worden bijgehouden van de verzameling, wijziging, verstrekking, met inbegrip van verdere doorgifte, combinatie en wissing van en toegang tot persoonsgegevens.
2. De in lid 1 genoemde registratiegegevens of documentatie worden op verzoek ter beschikking van de toezichthoudende autoriteit gesteld uitsluitend voor de verificatie van de rechtmatigheid van de gegevensverwerking, interne monitoring en het waarborgen van de integriteit en beveiliging van de gegevens.

Artikel 20

Gegevensbeveiliging

1. De partijen zorgen voor de uitvoering van technische en organisatorische maatregelen ter bescherming van de persoonsgegevens die in het kader van deze overeenkomst worden doorgegeven.
2. Met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van gegevens zorgen de partijen voor de uitvoering van maatregelen die erop gericht zijn:
 - (a) te verhinderen dat onbevoegden toegang krijgen tot apparatuur voor de verwerking van persoonsgegevens (controle op de toegang tot apparatuur);
 - (b) te voorkomen dat gegevensdragers onrechtmatig worden gelezen, gekopieerd, veranderd of verwijderd (controle op de gegevensdragers);

- (c) te voorkomen dat onbevoegden persoonsgegevens invoeren of opgeslagen persoonsgegevens inzien, wijzigen of verwijderen (opslagcontrole);
- (d) te voorkomen dat geautomatiseerde gegevensverwerkingssystemen door middel van datatransmissieapparatuur door onbevoegden worden gebruikt (controle op de gebruikers);
- (e) ervoor te zorgen dat personen die bevoegd zijn om een systeem voor geautomatiseerde gegevensverwerking te gebruiken, uitsluitend toegang hebben tot de persoonsgegevens waarop hun recht van toegang betrekking heeft (controle op de toegang tot de gegevens);
- (f) te waarborgen dat kan worden nagegaan en vastgesteld aan welke organen persoonsgegevens kunnen worden verstrekt of zijn verstrekt met behulp van datacommunicatieapparatuur (controle op de communicatie);
- (g) te waarborgen dat kan worden nagegaan en vastgesteld welke persoonsgegevens in systemen voor geautomatiseerde gegevensverwerking zijn ingevoerd, alsook wanneer en door wie de gegevens zijn ingevoerd (controle op de invoer);
- (h) te verhinderen dat onbevoegden persoonsgegevens lezen, kopiëren, wijzigen of verwijderen bij de doorgifte van persoonsgegevens of het vervoer van gegevensdragers (transportcontrole);
- (i) ervoor te zorgen dat de gebruikte systemen in geval van storing onmiddellijk opnieuw ingezet kunnen worden (herstel);
- (j) ervoor te zorgen dat de functies van het systeem foutloos verlopen, dat eventuele functionele storingen onmiddellijk worden gesignaleerd (“betrouwbaarheid”) en dat opgeslagen persoonsgegevens niet door verkeerd functioneren van het systeem beschadigd kunnen worden (“integriteit”).

Artikel 21

Toezichthoudende autoriteit

1. Met het oog op de bescherming van de grondrechten en fundamentele vrijheden van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens zorgen de partijen ervoor dat een of meer onafhankelijke overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor gegevensbescherming, toezicht houden op de uitvoering van deze overeenkomst en de naleving ervan waarborgen.
2. De partijen zorgen ervoor dat:
 - (a) elke toezichthoudende autoriteit volledig onafhankelijk handelt bij de uitvoering van haar taken en de uitoefening van haar bevoegdheden;
 - (b) elke toezichthoudende autoriteit vrij is van directe of indirecte beïnvloeding van buitenaf en instructies vraagt noch aanvaardt;
 - (c) de leden van elke toezichthoudende autoriteit een vaste ambtstermijn hebben, en in dat kader waarborgen genieten tegen willekeurig ontslag.
3. De partijen zorgen ervoor dat elke toezichthoudende autoriteit beschikt over de personele, technische en financiële middelen, de gebouwen en de infrastructuur die nodig zijn voor de doeltreffende uitvoering van haar taken en de uitoefening van haar bevoegdheden.

4. De partijen zorgen ervoor dat elke toezichthoudende autoriteit over effectieve onderzoeks- en interventiebevoegdheden beschikt om toezicht te kunnen uitoefenen op de organen waarop zij toezicht houdt, en om gerechtelijke procedures te kunnen aanspannen.
5. De partijen zorgen ervoor dat elke toezichthoudende autoriteit bevoegd is kennis te nemen van en in te gaan op klachten van natuurlijke personen over het gebruik van hun persoonsgegevens.

Artikel 22

Recht op een doeltreffende voorziening in rechte

1. De partijen zorgen ervoor dat, onverminderd andere mogelijkheden van administratief of buitengerechtelijk beroep, betrokkenen het recht hebben een doeltreffende voorziening in rechte in te stellen wanneer zij van mening zijn dat hun uit hoofde van deze overeenkomst gewaarborgde rechten zijn geschonden als gevolg van een verwerking van hun persoonsgegevens die in strijd is met deze overeenkomst.
2. Het recht op een doeltreffende voorziening in rechte omvat het recht op vergoeding, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in het respectieve rechtskader van elke partij, van alle schade die de betrokkene door een dergelijke verwerking heeft geleden als gevolg van een schending van de overeenkomst.

Artikel 23

Kennisgeving van tenuitvoerlegging

1. De partijen zorgen ervoor dat elke bevoegde autoriteit haar contactgegevens openbaar maakt, alsook een document met, in duidelijke en eenvoudige taal, informatie over de door deze overeenkomst geboden waarborgen voor persoonsgegevens, met inbegrip van informatie over ten minste de in artikel 14, lid 1, punten a) en c), bedoelde zaken en de middelen die beschikbaar zijn voor de uitoefening van de rechten van betrokkenen.
2. De bevoegde autoriteiten stellen regels vast om te bepalen hoe de naleving van de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens in de praktijk zal worden gehandhaafd, voor zover deze regels nog niet bestaan.

Hoofdstuk III

Vertrouwelijkheid van informatie

Artikel 24

Vertrouwelijkheid van uitgewisselde informatie

Bij de uitvoering van de bepalingen van deze overeenkomst zijn de partijen verplicht de vertrouwelijkheid van de tussen Eurojust en de bevoegde autoriteiten van Algerije uitgewisselde informatie te waarborgen, tenzij die informatie reeds op rechtmatige wijze openbaar is gemaakt of voor het publiek toegankelijk is.

Artikel 25

Uitwisseling van gerubriceerde of gevoelige niet-gerubriceerde EU-informatie

De uitwisseling van gerubriceerde of gevoelige niet-gerubriceerde EU-informatie, indien deze nodig is in het kader van deze overeenkomst, en de bescherming ervan worden geregeld in een werkafspraken tussen Eurojust en de bevoegde autoriteiten van Algerije.

Hoofdstuk IV

Aansprakelijkheid

Artikel 26

Aansprakelijkheid

De bevoegde autoriteiten van de partijen zijn, overeenkomstig hun respectieve rechtskaders, aansprakelijk voor alle schade die een persoon lijdt ten gevolge van juridische of feitelijke onjuistheden in uitgewisselde informatie. Om aansprakelijkheid op grond van de respectieve rechtskaders van de partijen jegens een benadeelde persoon te vermijden, mogen Eurojust noch de bevoegde autoriteiten van Algerije aanvoeren dat een bevoegde autoriteit van de andere partij onjuiste informatie heeft doorgegeven. Indien een bevoegde autoriteit een persoon schadeloos stelt voor het gebruik dat zij heeft gemaakt van ontvangen onjuiste of onjuiste informatie, plegen de vertegenwoordigers van de partijen overleg om conform deze overeenkomst tot een wederzijds aanvaardbare oplossing te komen.

Hoofdstuk V

Slotbepalingen

Artikel 27

Kosten

De partijen zorgen ervoor dat de bevoegde autoriteiten de kosten dragen die voor hen voortvloeien uit de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst, tenzij in deze overeenkomst of in de werkafspraken anders is bepaald.

Artikel 28

Werkafspraken

De details van de samenwerking tussen de partijen met het oog op de uitvoering van deze overeenkomst worden geregeld in een werkafspraken tussen het ministerie van Justitie van Algerije en Eurojust conform deze overeenkomst.

Artikel 29

Kennisgeving van voorafgaande acties voor de uitvoering van de overeenkomst

Elke partij zorgt ervoor dat een kopie van de documenten met betrekking tot de waarborgen en regels die van toepassing zijn op het gebied van gegevensverwerking, als bedoeld in artikel 23, wordt toegezonden aan/ingediend bij de andere partij en haar toezichhoudende autoriteit.

Artikel 30

Kennisgeving van de toezichhoudende autoriteiten

De partijen stellen elkaar in kennis van de toezichhoudende autoriteit die belast is met het toezicht op de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst en de naleving ervan overeenkomstig artikel 21.

Artikel 31

Inwerkingtreding en toepassing

1. Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen vigerende interne procedures goedgekeurd.
2. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de laatste datum waarop een der partijen de andere partij ervan in kennis heeft gesteld dat de in lid 1 bedoelde procedures zijn voltooid.
3. Deze overeenkomst is van toepassing vanaf de eerste dag na de datum waarop aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan:
 - (d) de partijen hebben een werkafpraak als bedoeld in artikel 28 ondertekend;
 - (e) de partijen hebben elkaar in kennis gesteld van de voorafgaande maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van deze overeenkomst, en met name de in artikel 23 bedoelde maatregelen;en
 - (f) elke partij heeft de kennisgevende partij ervan in kennis gesteld dat de in punt b) van dit lid bedoelde kennisgeving en de daarin beschreven maatregelen in overeenstemming zijn met deze overeenkomst.

De partijen stellen elkaar schriftelijk in kennis van de bevestiging dat aan de voorwaarden van deze alinea is voldaan.

Artikel 32

Wijzigingen

1. Wijzigingen van deze overeenkomst kunnen te allen tijde schriftelijk worden aangebracht, met wederzijdse instemming van de partijen. Dergelijke wijzigingen worden in een afzonderlijk, naar behoren ondertekend document vervat. Zij worden van kracht overeenkomstig de procedure van artikel 31, leden 1 en 2.
2. Tot actualisering van de bijlagen bij deze overeenkomst kunnen de partijen zo nodig besluiten door een uitwisseling van nota's langs diplomatieke weg.

3. Indien in de Eurojust-verordening belangrijke wijzigingen worden aangebracht die gevolgen hebben voor de bepalingen van deze overeenkomst, stelt de Unie Algerije daarvan binnen twee maanden in kennis. Indien Algerije fundamentele bezwaren maakt tegen het gewijzigde toepassingsgebied van de Eurojust-verordening, kan het deze overeenkomst binnen twee maanden beëindigen overeenkomstig artikel 35.

Artikel 33

Controle en evaluatie

1. De partijen controleren gezamenlijk de uitvoering van deze overeenkomst één jaar na de datum van de toepassing ervan en vervolgens met regelmatige tussenpozen, telkens wanneer een partij daarom verzoekt en de partijen zulks overeenkomen.
2. Vier jaar na de datum van de toepassing van deze overeenkomst evalueren de partijen dezelve gezamenlijk.
3. De partijen komen vóór de controle overeen hoe zij die zullen aanvatten en delen elkaar de samenstelling van hun respectieve team mee. Elk team bestaat uit deskundigen op het gebied van justitiële samenwerking en gegevensbescherming. Alle deskundigen die aan de controle deelnemen, moeten het vertrouwelijke karakter van de besprekingen eerbiedigen en over een passende veiligheidsmachtiging beschikken, zulks overeenkomstig de toepasselijke wetgeving. Voor een controle stelt elke partij alle nodige informatie ter beschikking van de andere partij, onder meer door te communiceren met het verantwoordelijke personeel van de in deze overeenkomst vermelde relevante autoriteiten.

Artikel 34

Beslechting van geschillen en opschorting van de toepassing

1. Indien er een geschil ontstaat in verband met de interpretatie, toepassing of uitvoering van deze overeenkomst of daarmee verband houdende aangelegenheden, treden de vertegenwoordigers van de partijen in overleg en gaan zij onderhandelen om tot een wederzijds aanvaardbare oplossing te komen.

Indien de meningen over de interpretatie van de tekst uiteenlopen, is de leidende tekst de versie in het Frans, de taal waarin deze overeenkomst is uitonderhandeld.

2. Niettegenstaande lid 1 kan elk van beide partijen de toepassing van deze overeenkomst geheel of gedeeltelijk schorsen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij in geval van een wezenlijke inbreuk of van niet-nakoming van verplichtingen krachtens deze overeenkomst, of indien er harde aanwijzingen zijn dat het waarschijnlijk tot een dergelijke wezenlijke inbreuk of een dergelijke niet-nakoming van verplichtingen komt of dat deze of op handen is.

Een dergelijke schriftelijke kennisgeving vindt pas plaats nadat de partijen gedurende 45 dagen overleg hebben gepleegd zonder tot een oplossing te komen.

De opschorting wordt van kracht 30 dagen na ontvangst van deze kennisgeving. Deze opschorting kan door de opschortende partij worden opgeheven door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij. De schorsing wordt onmiddellijk opgeheven na ontvangst van die kennisgeving.

3. Niettegenstaande een eventuele opschorting van de toepassing van deze overeenkomst blijft de verwerking van informatie die onder de werkingssfeer van

deze overeenkomst valt, en die vóór de opschorting daarvan is doorgegeven, overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst plaatsvinden.

4. De ene partij kan de doorgifte van persoonsgegevens uitstellen indien en zolang de andere partij niet langer voorziet in de waarborgen en verplichtingen uit hoofde van hoofdstuk II, en de uitvoering van deze waarborgen en verplichtingen.

Artikel 35

Opzegging

1. Elk van beide partijen kan deze overeenkomst beëindigen. Een dergelijke beëindiging wordt van kracht drie (3) maanden na de datum van ontvangst van de overeenkomstige schriftelijke kennisgeving aan de andere partij langs diplomatieke weg.
2. De verwerking van informatie die onder de werkingssfeer van deze overeenkomst valt, en die vóór de beëindiging daarvan is doorgegeven, blijft plaatsvinden overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst zoals die op het tijdstip van de beëindiging van kracht zijn.
3. In geval van beëindiging bereiken de partijen overeenstemming over het verdere gebruik en de opslag van de informatie die zij reeds onderling hebben uitgewisseld. Indien geen overeenstemming wordt bereikt, heeft elk van beide partijen het recht te eisen dat de door haar verstrekte informatie wordt vernietigd of aan haar wordt teruggegeven.

Artikel 36

Kennisgevingen

1. Kennisgevingen overeenkomstig deze overeenkomst worden verzonden:
 - (a) in het geval van Algerije, aan het ministerie van Buitenlandse Zaken, de Nationale Gemeenschap in het Buitenland en Afrikaanse Zaken;
 - (b) in het geval van de Europese Unie, aan de Europese Commissie.
2. De informatie over de geadresseerde van de in lid 1 bedoelde kennisgevingen kan langs diplomatieke weg worden bijgewerkt.

Artikel 37

Verhouding tot andere internationale instrumenten

Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan en heeft generlei gevolgen voor de bepalingen van eventuele bilaterale of multilaterale overeenkomsten inzake samenwerking of wederzijdse rechtshulp, andere samenwerkingsovereenkomsten of -regelingen, of betrekkingen op operationeel niveau inzake justitiële samenwerking in strafzaken tussen Algerije en een lidstaat.

Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden, daartoe naar behoren door de partijen gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te ... op ...

Voor de **Europese Unie**

Voor de **Democratische Volksrepubliek Algerije**

BIJLAGE I

Vormen van zware criminaliteit (artikel 1, punt 7))

- terrorisme,
- georganiseerde misdaad,
- drugshandel,
- witwasactiviteiten,
- criminaliteit in verband met nucleaire en radioactieve stoffen,
- migrantensmokkel,
- mensenhandel,
- criminaliteit in verband met gestolen motorvoertuigen,
- moord en zware mishandeling,
- illegale handel in menselijke organen en weefsels,
- ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling,
- racisme en vreemdelingenhaat,
- diefstal en gekwalificeerde diefstal,
- illegale handel in cultuurgoederen, waaronder antiques en kunstvoorwerpen,
- zwendel en fraude,
- misdrijven tegen de financiële belangen van de Unie,
- handel met voorkennis en manipulatie van de financiële markten,
- racketeering en afpersing,
- namaak van producten en productpiraterij,
- vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten,
- valsemunterij en vervalsing van betaalmiddelen,
- computercriminaliteit,
- corruptie,
- illegale handel in wapens, munitie en explosieven,
- illegale handel in bedreigde diersoorten,
- illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten,
- milieucriminaliteit, met inbegrip van verontreiniging vanaf schepen,
- illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars,
- seksueel misbruik en seksuele uitbuiting inclusief materiaal dat misbruik van kinderen bevat en seksuele toenadering tot kinderen,
- andere strafbare feiten waarvoor Eurojust bevoegd is.

De in deze bijlage bedoelde vormen van criminaliteit worden door de bevoegde autoriteiten van Algerije uitgelegd overeenkomstig de wetgeving van Algerije.

BIJLAGE II

Bevoegde autoriteiten van Algerije en hun bevoegdheden

(artikel 1, lid 3)

De bevoegde autoriteiten van Algerije waaraan Eurojust gegevens mag doorgeven, zijn de volgende:

Overheidsinstantie	Beschrijving van de bevoegdheden
Ministerie van Justitie	Alle bevoegdheden van een centrale autoriteit die verantwoordelijk is voor internationale wederzijdse rechtshulp
Rechtbanken (rechtbanken van eerste aanleg) 214 - openbare aanklagers - onderzoeksrechters - jeugdrechters - rechters (<i>juges de siège</i>)	Vervolging en onderzoek
rechterlijke instanties (hoven van beroep) 48 - procureurs-generaal (<i>procureurs généraux</i>) - rechters (<i>juges de siège</i>)	Vervolging en onderzoek
Gespecialiseerde rechtbanken: 1 - strafrechter (bestaat bij elke rechtbank): * een strafrechtbank van eerste aanleg * een strafhof van beroep 2 - militaire rechter	1 in eerste aanleg en in hoger beroep volwassenen vonnissen die van een strafbaar feit worden beschuldigd 2 vallen onder het wetboek militaire rechtspleging (<i>Code de justice militaire</i>) Wet nr. 18-14 van 29 juli 2018 tot wijziging en aanvulling van Besluit nr. 71-28 van 22 april 1971

<p>- Gespecialiseerde eenheden (<i>pôles spécialisés</i>):</p> <p>1 Nationale eenheid voor de bestrijding van inbreuken in verband met informatie- en communicatietechnologieën (<i>pôle pénal national de lutte contre les infractions liées aux technologies de l'information et de la communication</i>)</p> <p>2 Eenheid economische en financiële criminaliteit (<i>pôle pénal économique et financier</i>)</p> <p>– Rechtbanken met een ruimere territoriale bevoegdheid</p>	<p>1 Belast met het vervolgen en onderzoeken van inbreuken in verband met informatie- en communicatietechnologie en daarmee verband houdende inbreuken en voor het berechten van deze inbreuken wanneer zij strafbare feiten vormen.</p> <p>2 Belast met het opsporen, onderzoeken, vervolgen en berechten van zeer complexe economische en financiële inbreuken en daarmee verband houdende inbreuken.</p> <p>Deze rechtbanken delen hun jurisdictie met rechtbanken met een ruimere territoriale bevoegdheid.</p> <p>Belast met het vervolgen, onderzoeken en berechten van inbreuken in verband met drugshandel, grensoverschrijdende georganiseerde criminaliteit, schade aan geautomatiseerde gegevensverwerkingssystemen, witwassen en terrorisme, en inbreuken op de wetgeving inzake deviezen.</p>
<p>Recherche-organen: Directoraat-generaal Nationale Veiligheid (<i>Direction Générale de la Sureté Nationale</i>) – Gendarmerie Nationale – Directoraat-generaal Binnenlandse Veiligheid (<i>Direction Générale de la Sureté Intérieure</i>) – Directoraat-generaal Veiligheid van het Leger (<i>Direction Centrale de la Sécurité de l'Armée</i>)</p> <p>Alle functionarissen, ambtenaren en personeelsleden genoemd in het wetboek van strafvordering of een specifiek besluit.</p>	<p>Zij nemen klachten en verslagen in ontvangst, verzamelen bewijsmateriaal en voeren onderzoeken uit.</p>

Centraal bureau voor corruptiebestrijding (<i>L'office central de répression de la corruption</i>)	Belast met het uitvoeren van onderzoeken naar inbreuken in verband met corruptie.
---	---

BIJLAGE III

Betrokken organen van de Unie en nationale autoriteiten van de EU

(artikel 1, lid 6)

- (a) Organen van de Unie
- Autoriteit voor de bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering (AMLA)
 - Europese Centrale Bank (ECB)
 - Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)
 - Europees Grens- en kustwachtagentschap (Frontex)
 - Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie (EUIPO)
 - Agentschap van de Europese Unie voor samenwerking op het gebied van rechtshandhaving (Europol)
 - Europees openbaar ministerie (EOM)
- (b) De nationale autoriteiten die in de betrokken EU-lidstaten belast zijn met het onderzoek naar en de vervolging van strafbare feiten.

BIJLAGE IV

Algerijnse instanties

(artikel 13, lid 1)

- Bank van Algerije
- Afdeling Financiële Informatie (*Cellule de traitement du renseignement financier – CTRF*)
- Directoraat-generaal Belastingen (*direction générale des impôts*)
- Nationale kustwacht (*Service national des gardes-côtes*)
- Nationaal centraal bureau van Interpol – Algiers
- Algerijns nationaal instituut voor intellectuele eigendom (*Institut National Algérien de propriété industrielle – INAPI*)
- Nationaal bureau voor auteursrecht en naburige rechten (*Office National des droits d’auteur et des droits voisins – ONDA*)